

Kunde Cliente	Analysen-Nr/ n° analisi (dem Labor vorbehalten/ Riservato al Laboratorio)																				
	Matrix Matrice																				
Abgabedatum Data di consegna	Probenbezeichnung Denominazione del campione																				
Kürzel TL Sigla TL																					
Gewünschte Analysen kennzeichnen – Segnare le analisi scelte	Zählung von Milchsäurebakterien/ Conta di batteri lattici ⁽¹⁾																				
	Zählung von Hefen und Essigsäurebakterien/ Conta di lieviti e batteri acetici																				
	Zählung von Brettanomyces/ Conta di Brettanomyces																				
	Sterilkontrolle (Hefen, Essig- und Milchsäurebakterien)/ Controllo di sterilità (Lieviti, batteri acetici e batteri lattici) ⁽¹⁾																				
	Mikroskopische Trübungsanalyse/ Osservazione dei depositi al microscopio																				
	Auszählen der Hefezellen am Mikroskop/ Conta al microscopio delle cellule di lievito																				
	Zählung von nicht Saccharomyces Hefen/ Conta di lieviti non-Saccharomyces																				
	Mikrobiologische Kontrolle von Trockenreinzuchthefen/ Test di fermentazione, controllo microbiologico di lieviti secchi																				
	Mesophile Keimzahl/ Carica microbica mesofila																				
	Zählung von Hefen und Schimmelpilzen/ Conta Lieviti e muffe																				
	Zählung von Beta-Glukuronidase positiven Escherichia coli/ Conta di Escherichia coli Beta-glucuronidasi positivi																				
	Nachweis von Salmonella spp./ Ricerca di Salmonella spp.																				
	Nachweis von Listeria spp./ Ricerca di Listeria spp.																				
	Zählung von Coliformen Keimen/ Conta di Coliformi																				
	Zählung von Enterobacteriaceae/ Conta di Enterobacteriaceae																				
Zählung von koagulasen-positiven Staphylokokken/ Conta di stafilococchi coagulasi positivi																					
Zählung von Clostridium perfringens/ Conta di Clostridium perfringens																					
Bemerkungen Annotazioni																					

(1) Die Untersuchung dauert 10 Tage/ L'analisi dura 10 giorni

Sobald die Analyse fertig ist und der Prüfbericht ausgestellt wurde, wird die Analysen-Probe entsorgt. Der Prüfbericht und die entsprechenden Aufzeichnungen werden für 10 Jahre nach dem Ausstellungsdatum aufbewahrt.

Una volta ultimate le prove ed emesso il rapporto di prova, il campione viene smaltito. Il rapporto di prova e le relative registrazioni vengono conservati per 10 anni dalla data di emissione.

Matrix / Matrice:

- | | | |
|----------------------------------|--|---------------------------|
| B = Bier / Birra | L = Läger / Fedce | SW = Süßwein / Vino dolce |
| D = Destillate / Distillati | LM = Lebensmittel / Alimenti | T = Trauben / Uva |
| E = Essig / Aceto | M = Most / Mosto | TR = Trester / Vinacce |
| F = Fruchtsaft / Succo di frutta | MG = Most in gärung / Mosto in fermentazione | W = Wein / Vino |
| H = Hefen / Lieviti | A = Andere / Altro | |

ZUSTIMMUNG ZUR VERWENDUNG VON STICHPROBENDATEN FÜR FORSCHUNGSZWECK	CONSENSO ALL'UTILIZZO DI DATI RELATIVI AI CAMPIONI PER FINALITA' DI RICERCA
<p>Zur Entwicklung von Verbesserungsmaßnahmen in den Bereichen der Südtiroler Land- und Forstwirtschaft, Agrar- und Lebensmittelwissenschaft möchte das Versuchszentrum die bei der Probenahme gewonnenen Daten, im Rahmen weiterer Forschungsaktivitäten, die auch in Zusammenarbeit mit Dritten durchgeführt werden, nutzen können. Die Stichprobendaten werden ohne direkten Bezug zu Ihren persönlichen Daten (z.B. Vor- und Zuname), auf die sie sich beziehen, verwendet. Falls für Forschungszwecke notwendig können Daten hinsichtlich der Parzellen, auf denen sich die Stichproben beziehen oder Daten hinsichtlich der Geolokalisierung an Dritte weitergegeben werden.</p> <p>Angesichts der oben genannten Ausführungen, der Unterfertigte</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> stimmt <input type="checkbox"/> stimmt nicht </p> <p>der Nutzung und/oder Weitergabe der von den Labors des Versuchszentrums Laimburg analysierten Probandaten für weitere wissenschaftliche Untersuchungen im Land-, Forst-, Agrar- und Lebensmittelbereich, welche auch externe öffentliche oder private Subjekte miteinbeziehen können, zu.</p> <p>Datum:</p> <p>Unterschrift Kunde: Mit dieser Unterschrift erteile ich den Untersuchungsauftrag</p>	<p>In un'ottica di miglioramento del contesto agrario, forestale e agroalimentare altoatesino il Centro di Sperimentazione vorrebbe poter utilizzare i dati acquisiti dalla campionatura nell'ambito di ulteriori attività di ricerca, svolte anche in collaborazione con soggetti terzi. I dati relativi alla campionatura verrebbero utilizzati senza far riferimento diretto ai Suoi dati anagrafici (es. nome e cognome). Qualora fosse necessario ai fini della ricerca potrebbero essere comunicati ai terzi dati relativi alla particella catastale a cui i campioni si riferiscono oppure i dati relativi alla geolocalizzazione (ossia le coordinate geografiche).</p> <p>Letto quanto sopra, il sottoscritto</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> autorizza <input type="checkbox"/> non autorizza </p> <p>l'utilizzo dei dati relativi ai campioni analizzati dai Laboratori del Centro di Sperimentazione Laimburg nell'ambito di ulteriori attività di ricerca scientifica nel settore agrario, forestale e agroalimentare che possono coinvolgere soggetti terzi pubblici e/o privati ai quali i dati potranno essere comunicati.</p> <p>Data:</p> <p>Firma cliente: Con questa firma do l'incarico di eseguire le sopraindicate analisi</p>